



रेल पहिया कारखाना

RAIL WHEEL FACTORY

कन्नड़- हिंदी वार्तालाप पुस्तिका

KANNADA - HINDI CONVERSATION BOOKLET

2022

राजभाषा संगठन

RAJBHASHA ORGANISATION

यलहंका , बेंगलूरु

YELAHANKA, BANGALORE - 560 064



ज्ञानपीठ पुरस्कार प्राप्त कर्नाटक के रत्न

भारतीय भाषाओं की तुलना में कन्नड़ भाषा को एक अद्वितीय गौरव स्थान मिला है। अन्य भाषाओं के साहित्य की तुलना में अब तक कन्नड़ भाषा के साहित्यकारों को आठ ज्ञानपीठ पुरस्कार मिल चुके हैं और इतनी बड़ी संख्या में भारत की अन्य किसी भाषा के साहित्यकारों को नहीं मिले हैं।

साहित्यकार

पुरस्कृतरचना

- | | |
|-------------------------------------|------------------------|
| 1. श्री के.वी.पुट्टप्पा (कुवेंपु) | - श्री रामायण दर्शनम् |
| 2. श्री दत्तात्रेय रामचंद्र बेंद्रे | - नाकुतंती |
| 3. श्री शिवराम कारंत | - मूकज्जिया कनसुगलु |
| 4. श्री मास्ती वेंकटेश अय्यंगार | - चिक्कवीर राजेन्द्र |
| 5. श्री विनायक कृष्ण गोकाक | - भारत सिंधु रश्मि |
| 6. श्री यू.आर.अनंत मूर्ति | - समग्र साहित्य के लिए |
| 7. श्री गिरीश कार्नाड | - समग्र साहित्य के लिए |
| 8. श्री चंद्रशेखर कंबार | - समग्र साहित्य के लिए |

प्रस्तावना

हिंदी भाषी एवं अन्य भाषी वर्ग के अधिकारियों/कर्मचारियों को स्थानीय भाषा की जानकारी के अभाव में परेशानियों का सामना करना पड़ता है। आप सभी को स्थानीय भाषा 'कन्नड़' की सामान्य जानकारी के उद्देश्य से लघु पुस्तिका तैयार की गई है। इस पुस्तिका की मदद से स्थानीय भाषा में प्रयुक्त होने वाले आम शब्दों और वाक्यों को समझ सकते हैं, इसके अलावा आप जनता एवं कर्मचारियों के साथ विचारों का आदान-प्रदान भी कर सकते हैं।

इस पुस्तिका में रोजमर्रा के प्रयोग में लाए जाने वाले 'कन्नड़' शब्दों/वाक्यों जैसे सब्जियां, रंग, स्वाद, रिशते एवं अंको आदि का हिंदी में लिप्यांतरण (Transliteration) करके सरल भाषा में प्रस्तुत करने का प्रयास किया गया है।

आशा है कि यह पुस्तिका आपको कन्नड़ भाषा के दैनिक प्रयोग में लाए जाने वाले प्रचलित शब्दों/वाक्यों को समझने और बोलने में सहायक साबित होगी।

(तिरमल सिंह)

वरिष्ठ राजभाषा अधिकारी

परिवार से संबंधित कन्नड़ शब्दों का हिंदी रूपांतरण

कन्नड़ शब्द

तायि

तंदे

अक्का

अण्णा

अत्तिगे

अज्जि

ताता

अत्ते

मावा

मगा

सोसे

मगु

मगलु

अलिया

चिक्कप्पा

चिक्कम्मा

तंगि

तम्मा

हिंदी शब्द

मां/माता

बाप/पिता

बड़ी बहन

बड़ा भाई

भाभी

नानी एवं दादी

नाना एवं दादा

सास/बुआ/फूफी/मामी

ससुर/फूफा/मामा

बेटा

बहू

बेटा

बेटी

दामाद

चाचा

चाची

छोटी बहन

छोटा भाई

कन्नड़ शब्द

दोडुप्पा

दोडुम्मा

दोडुण्णा

दोडुक्का

नादिनि

भावा

मोम्मगा

मोम्मगलू

हिंदी शब्द

ताऊ

ताई

बड़े भाई

बड़ी बहन/जीजी

ननद

जीजा जी

नाती/पोता

नातिन/पोती

खाने-पीने की चीज़ों में प्रयुक्त होने वाले शब्द

कन्नड़ शब्द

अरिशिना

इंगु

उप्पु

एलक्कि

एल्लु

कडले

कडले हिट्टु

कोत्तंबरि बीजा

कोलि मोट्टे

जेनुतुप्पा

हिंदी शब्द

हल्दी

हींग

नमक

इलायची

तिल

चना

बेसन

धनिया

अंडा

शहद

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है 'ल' नहीं

कन्नड़ शब्द

हिंदी शब्द

तुप्पा

घी

बेण्णे

मक्खन

बेल्ला

गुड

बेले

दाल

मज्जिगे

मट्टा / छांछ

मोसरु

दही

लवंग

लौंग

सक्करे

चीनी

सासिवे

सरसों

हालु

दूध

अन्ना

चावल

गोदि

गेहूं

चप्पाति

चपाति / रोटी

पूरी

पूरी

दोसे

दोसा

इडली

इडली

चटनी

चटनी

हुण्णिसे हण्णु

इमली

मेणसु

कालीमिर्च

मांसा

गोश्त/मांस

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है 'ल' नहीं

कन्नड़ शब्द

कायिपल्ले

मुरब्बा

हेसरु बेले

उद्दु बेले

सब्बक्कि

हालोडकु

कल्ले कायि

हिंदी शब्द

सब्जी/करी

मुरब्बा

मूंग दाल

उड़द दाल

साबूदाना

पनीर

मूंगफली

सब्जियों के नाम

कन्नड़शब्द

आलूगड्डे

ईरुल्लि

बेल्लुल्लि

एले कोसु

हू कोसु

कुंबल कायि

कोत्तंबरी सोप्पु

क्यारट्

बटाणी

बदने कायि

बेंडे कायि

मेंत्या

हिंदी शब्द

आलू

प्याज

लहसुन

बंद गोभी

फूल गोभी

कद्दू

धनिया पत्ता

गाजर

मटर

बैंगन

भिंडी

मेथी

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है 'ल' नहीं

कन्नड़शब्द

मूलंगि
मेणसिन कायि
श्यामे गड्डे
शुंठि
सोरे कायि
सौते कायि
हागल कायि
हीरे कायि
पडवला कायि
गेणसु
सुवर्ण गड्डे

हिंदी शब्द

मूली
मिर्ची
अरबी
अदरक
घीया/लौकी
खीरा
करेला
तुरई
चर्चींडा
शकरकन्द
जिमीकन्द

स्वाद

उप्पु	नमक
कहि	कडुआ
खारा	तीखा
सिहि	मीठा
हुलि	खट्टा

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है 'ल' नहीं

रंग

कन्नड़ शब्द

कप्पु

नीलि

हलदी

केंपु

बिलि

हसिरु

कित्तले बण्णा

कन्दु

होम्बण्णा

हिंदी शब्द

काला

नीला

पीला

लाल

सफेद

हरा

नारंगी

भूरा

सुनहरा

प्राणियों के नाम

कन्नड़ शब्द

कत्ते

कुदुरे

कोलि

नायि

मेके

हसु

एम्मे

कोति

बेक्कु

नविलु

हिंदी शब्द

गधा

घोड़ा

मुर्गी/मुर्गा

कुत्ता

बकरी

गाय

भैंस

बंदर

बिल्ली

मोर

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है 'ल' नहीं

फलों के नाम

<u>कन्नड़ शब्द</u>	<u>हिंदी शब्द</u>
कल्लंगडि हण्णु	तरबूज
कित्तले हण्णु	संतरा
दालिंबे हण्णु	अनार
द्राक्षि	अंगूर
निंबे हण्णु	नींबू
नेल्लि कायि	आंवला
बाले हण्णु	केला
माविन हण्णु	आम
सीबे हण्णु	अमरूद
सेबु	सेब
हलसिन हण्णु	कटहल
सपोट हण्णु	चीकू
पपायी हण्णु	पपीता
अनानस	अन्ननास
सितापला	सीता फल
रामपला	राम फल
नेराले हण्णु	जामुन
खरबूज हण्णु	खरबूज
मूसम्बी हण्णु	मुसम्बी
स्ट्रॉबेरी हण्णु	लीची
कीवी हण्णु	कीवी फल

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है 'ल' नहीं

पेशों के नाम

<u>कन्नड़ शब्द</u>	<u>हिंदी शब्द</u>
अंचेयवनु	डाकिया
अंबिगा	नाविक
अक्कसाली	सुनार
अगसा	धोबी
कम्मार	लुहार
कुम्बार	कुम्हार
गाणिगा	तेली
नेय्येयवनु	जुलाहा
न्यायाधीशा	न्यायाधीश
पुरोहिता	पुरोहित
पोलीसु	पुलिस
बड्डी	बढई
बेटेगारा	शिकारी
रैता	किसान
वकीला	वकील
वैद्या	वैद्य
व्यापारी	व्यापारी
सिपायी	योद्धा/सिपाही
हजामा, क्षौरिका	नाई

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है 'ल' नहीं

अंको के कुछ शब्द

<u>कन्नड़ शब्द</u>	<u>हिंदी शब्द</u>
ओंदु	एक
एरडु	दो
मूरु	तीन
नालक्कु	चार
ऐदु	पाँच
आरू	सात
एन्टु	आठ
ओम्बत्तु	नौ
हत्तु	दस
इप्पत्तु	बीस
मुवत्तु	तीस
नलवत्तु	चालीस
ऐवत्तु	पचास
अरवत्तु	साठ
एप्पत्तु	सत्तर
एम्बत्तु	अस्सी
तोम्बत्तु	नब्बे
नूरु	सौ
ऐनूरु	पाँच सौ
साविरा	हज़ार

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है 'ल' नहीं

कन्नड़ शब्द

ओंदूकालु

ओंदूवरे

एरडू कालू

एरडुवरे

एरडु मुक्कालू

कालु

अर्धा

मुक्कालु

हिंदी शब्द

सवा

डेढ

सवा दो

ढाई

पौने तीन

पाव

आधा

पौने

विविध शब्द (Misc.)

क्रिया शब्द (Verbs)

कन्नड़ा शब्द

हिंदी शब्द

नाले

कल(भविष्य)

नेन्ने

कल(भूत)

बहुशः

शायद

नगरा

शहर

हल्लु

दाँत

तोटा

बगीचा

बेंकि

आग

आमेले

बाद में

होगे

धुआं

हवु

फूल

कन्नड़ा शब्द

हिंदी शब्द

एलुवुदु

उठना

बरुवुदु

आना

नोडुवुदु

देखना

होडेयुवुदु

मारना

ओदुवुदु

पढ़ना

नडेयुवुदु

चलना

मारुवुदु

बेचना

बेडुवुदु

मांगना

हंचुवुदु

बांटना

हेलुवुदु

बोलना

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है 'ल' नहीं

कन्नडा शब्द हिंदी शब्द

काडु	जंगल
नीरु	पानी
नोवु	दर्द
रक्ता	खून
नेगडि	जुकाम
गलाटे	शोर
मदुवे	शादी
इवत्तु	आज
सुल्लु	झूठ
गुडिसलु	झोंपडी
कुरुडा	अंधा
ओलगे	अंदर
होरगे	बाहर
अडिगेमने	रसोई
ज्ञापका	याद
कूलि	मजदूरी
मने	घर
कडायि	कड़ाही
होलिगे	सिलाई
नेरवागि	सीधे
हलेयदु	पुराना
भयापडुउदु	घबराना
एब्बिसुउदु	उठाना

कन्नडा शब्द

तिन्नुवुदु
कुडियुवुदु
बरेयुवुदु
तरुवुदु
इडुवुदु
हरियुवुदु
सोलुवुदु
केम्मुवुदु
ओगेयुवुदु
नगुवुदु
अलुवुदु
केलुउदु
निल्लसुउदु
भेटियागुउदु
ओप्पुउदु
कलिसुउदु
कापाडुउदु
अडिगे माडुउदु
ओडुउदु
गेल्लुउदु
तिलिदुकोल्लुउदु
हाडुउदु
तप्पिसिकोल्लुउदु

हिंदी शब्द

खाना
पीना
लिखना
लाना
रखना
फाड़ना
हारना
खांसना
धोना
हँसना
रोना
सुनना
रहना
मिलना
मानना
भेजना
पालना
पकाना
दौड़ना
जीतना
जानना
गाना
बचना

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है 'ल' नहीं

सर्वनाम (Pro-nouns)

<u>कन्नडा शब्द</u>	<u>हिंदी शब्द</u>
नानु	मैं
नीनु	तू
नावु	हम
नीवु	तुम
तावु	आप
अवनु	वह
अवलु	वह – स्त्रीलिंग
इवनु	यह
इवलु	यह – स्त्रीलिंग
अदु, इदु	वह, यह (वस्तु)
अवरु	वे
इवरु	ये
अवनन्नु	उसे
इवनन्नु	इसे
अवरन्नु	उन्हें
इवरन्नु	इन्हें
ननगे	मुझे
नमगे	हमें

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है 'ल' नहीं

कुछ वाक्यांश

कन्नडा वाक्यांश

1. नमस्ते/नमस्कारा
2. हेली, नीवु हेगिद्दीरी ?
ऐनु समाचारा ?
3. वंदनेगलु, नानु चेन्नागिद्दीनि
4. नन्निका निमगेनादरु केलसा
आगबेकागिदेये ?
5. निम्मन्नू कन्डु बहला
खुशियायितु
6. इष्टु साका ?
7. दयविट्टु स्वल्प इरि
8. दयविट्टु ओलगे बन्नि
9. दयविट्टु कुलितुकोल्लि
10. दयविट्टु गमना कोडि
11. दयविट्टु इन्नोंदु सला हेलि
12. दयविट्टु क्षमिसि
13. एनायितु?
14. एनू इल्ला
15. निमगेनु केलसा?
16. एनु ?

हिंदी वाक्यांश

- नमस्ते/नमस्कार
- कहिए, आप कैसे हैं ?
क्या हाल-चाल हैं ?
- धन्यवाद, मैं ठीक हूं ।
- मैं आपके लिए क्या
कर सकता हूं/सकती हूं?
- आपसे मिलकर बहुत
खुशी हुई ।
- क्या इतना काफी है ?
- कृपया प्रतीक्षा करें ।
- कृपया अंदर आइए ।
- कृपया बैठिए ।
- कृपया ध्यान दें
- कृपया फिर से कहिए
- कृपया क्षमा करें ।
- क्या हुआ ?
- कुछ नहीं ।
- आप क्या करते हैं ?
- क्या ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है 'ल' नहीं

- | | |
|-------------------------------|--|
| 17. एके ? | क्यों ? |
| 18. एल्लियवरेगे ? | कब तक ? |
| 19. सुम्मने होगु | चुपचाप चले जाओ । |
| 20. निनगे एनु बेकु ? | तुम क्या चाहती/चाहते हो ? |
| 21. दयविट्टु बेगा सिद्धनागु । | कृपया जल्दी तैयार हो/
जल्दी करो भाई । |
| 22. अवनिगे अष्टोंदु धैर्यवे । | उसकी इतनी हिम्मत । |
| 23. निजवागियू । | सचमुच । |
| 24. इल्ला । | नहीं । |
| 25. साकु । | बस रहने दो । |
| 26. अद्भुता । | बहुत बढिया । |
| 27. एष्टु सुंदरा । | कितना सुंदर है । |
| 28. बहल ओल्लेयदु । | बहुत अच्छा । |
| 29. निन्न इच्छे | जैसा चाहो/जो ठीक समझे । |
| 30. मत्ते ? | तो फिर ? |
| 31. अय्यो, इल्ला | अरे, नहीं । |
| 32. ऊट्टा माडि | खाना खाइए। |
| 33. ऊट्टा आयतु | खाना हो गया । |
| 34. ननगे ओंदु लोटा नीरु कोडु | मेरे लिए एक गिलास पानी लाओ। |
| 35. नानु बरुववरेगे इल्ले इरु | मेरे आने तक यहां प्रतीक्षा करो । |
| 36. बेगा वापस बा | जल्दी वापस आओ । |

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है 'ल' नहीं

कन्नडा वाक्यांश

37. पुनः नन्नन्नु बन्दु नोडु
38. निन्न कई तोलेदुको
39. हरटे बेडा
40. बेगने बा
41. वापस होगु

हिंदी वाक्यांश

- पुनः मुझे आकर मिलो ।
- अपने हाथ धोओ ।
- बकवास न करो ।
- जल्दी आओ
- वापस जाओ

छोटे-छोटे आदेश

कन्नडा वाक्यांश

42. निल्लु/निल्लि
43. इल्लि बन्नि
44. ननगे कष्ट कोडबेडा
45. बागिलु तेगि
46. किटकियन्नु मुच्चु
47. निधानवागि होगु
48. मुंदे नोडु
49. बेग बा
50. मरेय बेडा
51. कुलितुको
52. मुख्य विषयक्के बा
53. आमेले बा

हिंदी वाक्यांश

- रुको/रुकिए
- इधर आइए
- मुझे परेशान न करो
- दरवाज़ा खोलो
- खिड़की बंद करो
- धीरे जाओ ।
- आगे देखो
- जल्दी आना ।
- भूलना मत
- बैठ जाओ
- असली बात पर आओ ।
- बाद में आना ।

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है 'ल' नहीं

- | | |
|------------------------|----------------------|
| 54. ओड बेडा | भागो मत । |
| 55. नीनु इल्लि बराबेडा | तुम यहाँ मत आओ । |
| 56. केलसा बेगा मुगिसु | काम जल्दी पूरा करो । |
| 57. एल्लू होग बेडा | कहीं मत जाओ । |

सांत्वना के कुछ वाक्य

कन्नडा वाक्यांश

हिंदी वाक्यांश

- | | |
|--|--|
| 58. तुम्बा दुःखद विषया | बड़े अफसोस की बात है । |
| 59. देवरन्नु नंबु | ईश्वर में आस्था रखो |
| 60. निम्मदेनू तप्पिल्ला | आपका कोई दोष नहीं । |
| 61. एल्ला सरिहोगुत्ते | सब ठीक हो जाएगा । |
| 62. नानु एनादरू सहाया
माड बहुदे | क्या मैं आपकी मदद कर सकता/
सकती हूँ । |
| 63. धैर्य तंदुकोल्लि | हिम्मत न हारिए । |
| 64. मुंदिना सला अदृष्टा खंडिता
ओलियलि | अगली बार अवश्य सफल होंगे । |
| 65. एंतहा नाचिकेया विषया | कितनी शर्म की बात है । |
| 66. नीवु शक्ति मीरि प्रयत्तिसि | आप आपनी और से पूरी कोशिश करें । |
| 67. भयपडा बेकादा कारणविल्ला | इसमें डरने की कोई बात नहीं । |
| 68. नावु निमगे बेम्बला कोडुत्तेवे | हम आपका साथ देंगे । |

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है 'ल' नहीं

प्रशंसा के कुछ वाक्य

69. नीनु निजवागियू तुम्बा ओल्लेय केलस माडिदे .
यह तो तुमने बहुत अच्छा काम किया है ।
70. नीवु तुम्बा चेन्नागि केलस माडुत्तीरा .
आप बहुत अच्छा काम करते हो ।
71. नीवु तुम्बा सहाया माडिदिरि.
आपने बहुत मदद की ।
72. निमगे जय यावागलू सिगलि.
आपको हमेशा सफलता मिले ।
73. भरवसे इडि.
विश्वास रखें
74. निम्मा मेले यावागलू भरवसे इडबहुदु
आप पर हमेशा भरोसा किया जा सकता है ।
75. निम्म सहायदिंदले इदन्नु साधिसिदे
आपकी मदद से ही मैंने इसे पूरा किया है ।

विविध विषय से संबंधित कुछ वाक्य

ईगा एलुवरे गंटे ।

इस समय साढे सात बजे हैं ।

निम्मा शाले एष्टु होत्तिगे प्रारंभा ?

तुम्हारा स्कूल कितने बजे शुरु होता ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है 'ल' नहीं

नीनु शालेगे एष्टु होत्तिगे होरडुत्ती ?

तुम स्कूल के लिए घर से कब रवाना होते हो ?

नीवु सामान्यवागि एष्टु होत्तिगे मने सेरुत्तीरा ?

आप शाम को आमतौर पर कितने बजे घर पहुंचते/पहुंचती हैं ?

मक्कलु प्रति दिन बेलिगगे सुमारु एष्टु गंटेगे मने बिडुत्तारे ?

बच्चे प्रतिदिन सुबह लगभग कितने बजे घर से चले जाते हैं ?

नीवु समयक्के सरियागि बंदिद्दीरि

आप बिलकुल समय पर पहुंचे हैं ।

नमगे एलने तारीखु संबला सिगुत्तदे

हमें सात तारीख को वेतन मिलता है ।

आइदने तारीखु नन्ना हुट्टिद हब्बा

पाँच तारीख को मेरा जन्म दिन है ।

नन्न तम्मा ननगिन्ता एरडु वर्षा चिक्कवनु

मेरा भाई मुझसे दो वर्ष छोटा है ।

निन्न वयस्सु एष्टु ?

तुम्हारी उम्र क्या है ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है 'ल' नहीं

इवत्तु विपरीता/तुंबा चलि
आज भयानक/बहुत ज्यादा ठंड है ।

इवत्तु एष्टु सुंदरवागिदे
आज कितना सुहावना दिन है ।

नानु निमगे सुंदरवादा मने तोरिसुत्तेने
मैं आपको सुंदर घर दिखाता हूं ।

मार्केट हत्तिरा इदेये ?
क्या मार्केट नज़दीक है ?

ई जागा ननगे तुंबा इष्टवायितु
यह जगह मुझे बहुत पसंद आई ।

इल्लिन जना तुंबा ओल्लेयवरु ।
यहाँ के लोग बहुत अच्छे हैं ।

नीवु याव कालेजिनल्लि ओदुत्तीरि ?
तुम किस कालेज में पढ़ते / पढ़ती हो ?

गणितवेंदरे ननगे तलेनोवु
गणित मेरे लिए सिरदर्द है ।

ई पद दा अर्थ एनु ?
इस शब्द का क्या अर्थ है ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है 'ल' नहीं

नीनु खंडिता पासागुवे
तुम अवश्य पास हो जाओगे

प्रश्न पत्रिके तुम्बा कष्टवागित्तु
प्रश्न पत्र बहुत कठिन था

अवनु निरपराधि
वह निर्दोष है ।

नानु मीटिंगनल्लि भागवहिसुत्तेने
मैं मीटिंग में भाग लूंगा/लूंगी ।

नानु बेलिगगे तिरुगाडलु होगुत्तेने
मैं प्रातः काल टहलने जाता /जाती हूं ।

निन्न हत्तिरा एष्टु हण इदे ?
तुम्हारे पास कितने पैसे हैं ?

नानु हेच्चु प्रयाणा माडुवुदिल्ला.
मैं अधिक यात्रा नहीं करता/करती हूं ।

अदु ओल्लेय आलोचने .
विचार तो अच्छा है ।

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है 'ल' नहीं

नानु मलगुवुदक्के मोदलु बिसि हालु कुडियुत्तेने .

सोने से पहले मैं गरम दूध पीता/पीती हूँ ।

नीनु अक्रमवाद केलसा माडिद्धि .

तूने गैर कानूनी काम किया है ।

ई मने बाडिगेगे इदेये ?

क्या यह मकान किराए के लिए है ?

ईगा सुमारू मध्य रात्रि आगिदे.

अब लगभग आधी रात हो गई है ।

निमगे बेंगलूरु हेगे अनिसुत्तदे?

बेंगलूरु आपको कैसा लगा ?

निनगे चेन्नागि हिंदी मातनाडजु बरुवुदे ?

क्या तुम हिंदी ठीक से बोल लेते हो ?

निनगे एष्टु भाषेगलु गोत्तु ?

तुम्हें कितनी भाषएं आती हैं ?

निनु तुम्बा तुन्टा

तुम बहुत शैतान / शरारती हो

हठा हिडिया बेडा

जिद न करो

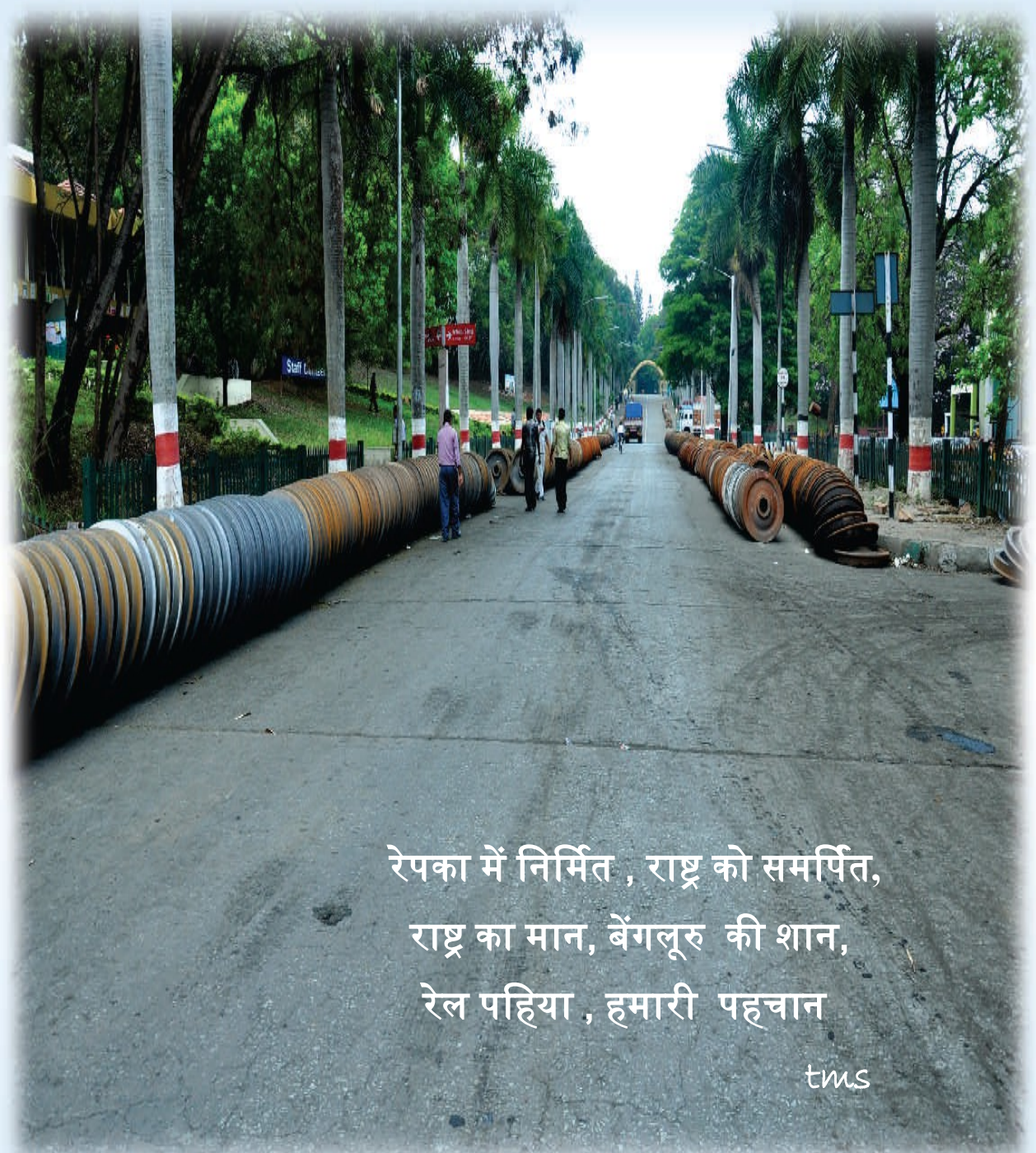
नन्ना मातू केलुतीया ?

तुम मेरी बात भी सुनोगे ?

रेखांकित 'ल' का उच्चारण 'ळ' होता है 'ल' नहीं

हिंदी में प्रयोग के लिए वर्ष 2022-23 का वार्षिक कार्यक्रम

क्र.सं.	कार्य विवरण	'ग' क्षेत्र
01	हिंदी में मूल पत्राचार (ई-मेल सहित)	1. ग क्षेत्र से क क्षेत्र को 55% 2. ग क्षेत्र से ख क्षेत्र को 55% 3. ग क्षेत्र से ग क्षेत्र को 55% 4. ग क्षेत्र से क व ख क्षेत्र 55% के राज्य/संघ राज्य क्षेत्र के कार्यालय/व्यक्ति
02	हिंदी में प्राप्त पत्रों का उत्तर हिंदी में दिया जाना	100%
03	हिंदी में टिप्पण	30%
04	हिंदी माध्यम से प्रशिक्षण कार्यक्रम	30%
05	हिंदी टंकण करने वाले कर्मचारी एवं आशुलिपिक की भर्ती	40%
06	हिंदी में डिक्टेसन/की बोर्ड पर सीधे टंकण (स्वयं तथा सहायक द्वारा)	30%
07	हिंदी प्रशिक्षण (भाषा, टंकण, आशुलिपि)	100%
08	द्विभाषी प्रशिक्षण सामग्री तैयार करना	100%
09	जर्नल और मानक संदर्भ पुस्तकों को छोड़कर पुस्तकालय के कुल अनुदान में से डिजिटल वस्तुओं अर्थात् हिंदी ई-पुस्तक, सीडी/डीवीडी, पेनड्राइव तथा अंग्रेजी और क्षेत्रीय भाषाओं से हिंदी में अनुवाद पर व्यय की गई राशि साहित्य हिंदी पुस्तकों की खरीद पर किया गया व्यय ।	50%
10	कंप्यूटर सहित सभी प्रकार के इलेक्ट्रॉनिक उपकरणों की द्विभाषी रूप में खरीद ।	100%
11	वेबसाइट द्विभाषी हो	100%
12	नागरिक चार्टर तथा जन सूचना बोर्डों आदि का प्रदर्शन द्विभाषी हो	100%
13	कोड, मैनुअल, फॉर्म, प्रक्रिया और साहित्य का हिंदी अनुवाद	100%



रेपका में निर्मित , राष्ट्र को समर्पित,
राष्ट्र का मान, बेंगलूरु की शान,
रेल पहिया , हमारी पहचान

tms



MOZ - CHG



BMRCL - MACHINED



BGC - ICF



EMU